

**ZPRÁVA****o ověření roční účetní závěrky Evropské agentury pro chemické látky za rozpočtový rok 2008,  
spolu s odpověďmi agentury**

(2009/C 304/07)

**OBSAH**

	<i>Bod</i>	<i>Strana</i>
ÚVOD .....	1–2	34
PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI .....	3–12	34
PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU ŘÍZENÍ .....	13–14	35
OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI .....	15	35
Tabulka .....		36
<b>Odpovědi agentury</b> .....		37

## ÚVOD

1. Evropská agentura pro chemické látky (dále jen „agentura“), se sídlem v Helsinkách, byla zřízena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006<sup>(1)</sup>. Hlavním úkolem agentury je zajistit vysokou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, volný pohyb látek samotných a obsažených v přípravcích a v předmětech a současně zvýšit konkurenceschopnost a inovace. Uvedené nařízení by rovněž mělo podpořit rozvoj alternativních metod hodnocení rizik látek<sup>(2)</sup>. Agentura se stala finančně nezávislou na Komisi k 1. lednu 2008.

2. Rozpočet agentury na rok 2008 činil 66,4 milionu EUR. Ke konci roku měla agentura 244 zaměstnanců.

### PROHLÁŠENÍ O VĚROHODNOSTI

3. V souladu s článkem 248 Smlouvy provedl Účetní dvůr audit roční účetní závěrky<sup>(3)</sup> agentury, jež obsahuje finanční výkazy<sup>(4)</sup> a zprávy o plnění rozpočtu<sup>(5)</sup> za rozpočtový rok 2008, a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

4. Toto prohlášení se předkládá Evropskému parlamentu a Radě v souladu s čl. 185 odst. 2 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002<sup>(6)</sup>.

### Odpovědnost ředitele

5. Ředitel jakožto schvalující osoba plní příjmy a výdaje v rámci rozpočtu v souladu s finančními předpisy agentury a činí tak na vlastní odpovědnost a v mezích schválených prostředků<sup>(7)</sup>. Ředitel odpovídá za zavedení<sup>(8)</sup> organizační struktury a vnitřních systémů a postupů řízení a kontroly

relevantních pro sestavení konečné účetní závěrky<sup>(9)</sup> tak, aby neobsahovala významné nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou, a za zajištění legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

### Odpovědnost Účetního dvora

6. Účetní dvůr je na základě svého auditu povinen předložit prohlášení o věrohodnosti týkající se spolehlivosti roční účetní závěrky agentury a legality a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá.

7. Účetní dvůr provedl audit v souladu s mezinárodními auditorskými standardy a etickými kodexy IFAC a ISSAI<sup>(10)</sup>. V souladu s těmito standardy je Účetní dvůr povinen dodržovat etické normy a naplánovat a provést audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti a že uskutečněné operace jsou legální a správné.

8. Audit Účetního dvora zahrnuje provedení postupů, kterými se získávají důkazní informace o částkách a údajích uvedených v účetní závěrce a o legalitě a správnosti operací, na nichž se tato účetní závěrka zakládá. Zvolené postupy závisí na úsudku auditora, včetně posouzení rizika významných nesprávností v účetní závěrce a rizika nelegálních či nesprávných operací způsobených podvodem nebo chybou. Při posuzování těchto rizik auditor zkoumá vnitřní kontroly, které se vztahují k přípravě a prezentaci účetní závěrky, aby pak mohl navrhnout auditní postupy, jež jsou v dané situaci vhodné. Při auditu se rovněž hodnotí vhodnost používaných účetních zásad a přiměřenost účetních odhadů provedených vedením a také celková prezentace účetní závěrky.

9. Účetní dvůr se domnívá, že získané důkazní informace jsou dostatečné a vhodné k tomu, aby poskytovaly základ pro vyjádření následujících výroků.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Pravomoci a činnosti agentury jsou pro informační účely shrnuty v příložené *tabulce*.

<sup>(3)</sup> Spolu s účetní závěrkou se předkládá zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za rozpočtový rok, obsahující mimo jiné informace o míře čerpání rozpočtových prostředků a souhrnné informace o převodech prostředků mezi jednotlivými rozpočtovými body.

<sup>(4)</sup> Finanční výkazy obsahují rozvahu a výsledek, tabulku peněžních toků, výkaz změn vlastního kapitálu a přílohu k finančním výkazům, která popisuje významné účetní zásady a obsahuje další vysvětlující informace.

<sup>(5)</sup> Zprávy o plnění rozpočtu obsahují výsledný účet plnění rozpočtu a přílohu k němu.

<sup>(6)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(7)</sup> Článek 33 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

<sup>(8)</sup> Článek 38 nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002.

<sup>(9)</sup> Pravidla týkající se předkládání účtů a účetnictví agentur jsou uvedena v kapitole 1 hlavy VII nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002, naposledy pozměněného nařízením Komise (ES, Euratom) č. 652/2008 ze dne 9. července 2008 (Úř. věst. L 181, 10.7.2008, s. 23), a jsou začleněna do finančního nařízení agentury.

<sup>(10)</sup> Mezinárodní federace účetních (IFAC – *International Federation of Accountants*) a mezinárodní standardy nejvyšších kontrolních institucí (ISSAI – *International Standards of Supreme Audit Institutions*).

**Výrok o spolehlivosti účetní závěrky**

10. Podle názoru Účetního dvora účetní závěrka agentury <sup>(11)</sup> ve všech významných ohledech věrně zobrazuje její finanční situaci k 31. prosinci 2008 a výsledky jejího hospodaření a peněžní toky za daný rok v souladu s jejím finančním nařízením.

**Výrok o legalitě a správnosti uskutečněných operací**

11. Podle názoru Účetního dvora jsou operace, na nichž se zakládá účetní závěrka agentury za rozpočtový rok 2008, ve všech významných ohledech legální a správné.

12. Následující připomínky uvedené výroky Účetního dvora nezpochybňují.

**PŘIPOMÍNKY K ROZPOČTOVÉMU A FINANČNÍMU ŘÍZENÍ**

13. Rozpočtové platby činily 36,4 milionu EUR, což představovalo 54 % prostředků přidělených na závazky. Ke zpožděním došlo zejména u provozních činností, a to kvůli obtížím se zaváděním systému informačních technologií a nedostatku kvalifikovaných zaměstnanců. Na provozní činnosti měly být

použity prostředky na závazky ve výši 20 milionů EUR, avšak 8,2 milionu EUR bylo přeneseno a 7,5 milionu EUR zrušeno. Tento stav je v rozporu se zásadou ročního rozpočtu a svědčí o nedostatečích v plánování činností agentury.

14. U značného počtu operací, jejichž celková výše přesahovala 0,4 milionu EUR, neexistoval k výdajům rozpočtový závazek, a byly tedy nesprávné. Prostředky na platby byly nenáležitě přeneseny do roku 2009; vesměs souvisely s činnostmi, které se budou realizovat v roce 2009 <sup>(12)</sup>, a v jednom případě se týkaly chyby v odhadované výši závazku <sup>(13)</sup>. Tento stav svědčí o tom, že agentura by měla zlepšit své postupy v oblasti kontroly využití svých rozpočtových prostředků.

**OSTATNÍ ZÁLEŽITOSTI**

15. Ředitel agentury jmenoval sám sebe předsedou výběrové komise ve více než 14 přijímacích řízeních. Vzhledem k jeho pravomoci plynoucí z pozice orgánu oprávněného ke jmenování tak nebyla zaručena nezávislost <sup>(14)</sup> ostatních členů těchto výběrových komisí, jimiž jsou dočasní zaměstnanci podřízeni řediteli. Audit tří výběrových řízení poukázal na nedostatky v dokumentaci shrnující práci výběrových komisí, především na nedostatečné zdůvodnění rozhodnutí přijatých v různých fázích výběrového procesu.

Tuto zprávu přijal Účetní dvůr v Lucemburku na svém zasedání dne 8. října 2009.

Za Účetní dvůr

předseda

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

<sup>(11)</sup> Konečná účetní závěrka byla sestavena 15. června 2009 a Účetní dvůr ji obdržel 29. června 2009. Konečná účetní závěrka konsolidovaná s účetní závěrkou Komise se zveřejňuje v *Úředním věstníku Evropské unie* do 15. listopadu následujícího roku a je k dispozici rovněž na internetové adrese <http://eca.europa.eu> nebo [http://echa.europa.eu/publications/annual\\_accounts\\_en.asp](http://echa.europa.eu/publications/annual_accounts_en.asp)

<sup>(12)</sup> Čtyři případy v celkové hodnotě přibližně 576 000 EUR.

<sup>(13)</sup> Hodnota 100 000 EUR.

<sup>(14)</sup> Článek 11a služebního řádu.

## Evropská agentura pro chemické látky (Helsinky)

Oblasti pravomocí Společenství	Pravomoci agentury, jak jsou definovány v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (nařízení REACH) a nařízení (ES) č. 1272/2008 (o klasifikaci, označování a balení látek a směsí)	Správa	Zdroje, jež byly agentuře k dispozici v roce 2008	Produkty a služby Poskytnuté v roce 2008	
<p>Právním základem zřizovacího nařízení agentury, tj. nařízení (ES) č. 1907/2006 o registraci, vyhodnocování, schvalování a omezování chemických látek (nařízení REACH), je</p> <p>článek 95 Smlouvy o ES.</p>	<p><b>Cíle</b></p> <p>Účelem nařízení REACH je zajistit vysokou úroveň ochrany lidského zdraví a životního prostředí, včetně podpory alternativních metod hodnocení rizik látek, a volný pohyb látek na vnitřním trhu za současného zvýšení konkurenceschopnosti a inovace.</p> <p>Agentura by měla hrát ústřední roli při zajišťování toho, aby předpisy týkající se chemických látek a rozhodovací procesy, jakož i vědecký základ, o který se opírají, byly pro všechny partnery i veřejnost důvěryhodné. Agentura by rovněž měla hrát hlavní roli při koordinaci komunikace ohledně tohoto nařízení a jeho provádění. Je proto zásadní, aby orgány Společenství, členské státy, široká veřejnost a zúčastněné osoby měly v agenturu důvěru. Z tohoto důvodu je naprosto nezbytné zajistit její nezávislost, vysoké vědecké, technické a regulační kapacity, průhlednost a výkonnost.</p>	<p><b>Úkoly</b></p> <p>Agentura byla zřízena pro účely řízení a v určitých případech provádění technických, vědeckých a správních aspektů nařízení REACH a pro zajištění jednotnosti v těchto aspektech na úrovni Společenství.</p> <p>Agentura rovněž poskytuje členským státům a orgánům Společenství co nejlepší vědeckou a technickou pomoc v otázkách týkajících se chemických látek, které spadají do její působnosti a které jí jsou předloženy v souladu s nařízením REACH.</p> <p>Agentura rovněž vykonává úkoly spojené s klasifikací a označováním chemických látek. Agentura především poskytuje členským státům a orgánům Společenství co nejlepší vědeckou pomoc a průmyslu a orgánům členských států poskytuje technické a vědecké pokyny.</p>	<p><b>1 – Správní rada</b></p> <p><i>Složení</i></p> <p>Jeden zástupce z každého členského státu jmenovaný Radou a nejvýše šest zástupců jmenovaných Komisí, včetně tří osob zastupujících zúčastněné osoby, které nemají hlasovací právo, a dále dvě nezávislé osoby jmenované Evropským parlamentem.</p> <p><i>Úkoly</i></p> <p>Především přijímá roční a víceletý pracovní plán, konečný rozpočet, obecnou zprávu, vnitřní pravidla a postupy a vykonává disciplinární pravomoc nad výkonným ředitelem. Dále jmenuje členy odvolacího senátu a výborů agentury.</p> <p><b>2 – Ředitel</b></p> <p>Každodenní řízení agentury.</p> <p><b>3 – Ostatní orgány: různé výbory, fórum pro výměnu informací o prosazování, sekretariát a odvolací senát</b></p> <p><b>4 – Externí audit</b></p> <p>Evropský účetní dvůr</p> <p><b>5 – Orgán udělující absolutorium</b></p> <p>Parlament na doporučení Rady</p>	<p><b>Rozpočet</b></p> <p>66,4 milionu EUR:</p> <p>příspěvek Společenství: 62,6 milionu EUR</p> <p>Příjmy z poplatků: 3,8 milionu EUR</p> <p><b>Počet zaměstnanců k 31. prosinci 2008</b></p> <p>Počet pracovních míst v plánu pracovních míst: 220</p> <p>z toho počet obsazených pracovních míst: 210</p> <p>Ostatní zaměstnanci: 34</p> <p>Smluvní zaměstnanci, dočasně přidělení národní experti a prozatímní zaměstnanci</p> <p>Celkový počet zaměstnanců: 244</p> <p>s následujícím rozložením povinností:</p> <p>— provozní úkoly: 164</p> <p>— správní úkoly a podpora: 80</p>	<p>Přípravné práce a budování kapacit coby nová agentura v oblasti registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, klasifikace a označování látek a zřízení výborů</p> <p>Vývoj systému REACH-IT a dalších systémů informačních technologií</p> <p>Vytvoření správních a řídicích systémů</p> <p>Počet předběžně registrovaných látek: 150 000; 65 000 účastnických společností</p> <p>Počet registrovaných spisů: 1 460</p> <p>Počet otázek zodpovězených kontaktním místem (helpdesk): 12 325</p> <p>Počet nově vydaných dokumentů s pokyny: 6</p> <p>Počet vydaných aktualizací k pokynům: 10</p> <p>Seznam látek ke schválení: zahrnuto 15 látek</p>

Zdroj: Údaje poskytlá agentura.

**ODPOVĚDI AGENTURY**

13. Stejně jako je tomu u jiných začínajících agentur, plánování výdajů agentury ECHA bylo obtížné a výsledná implementace rozpočtu na rok 2008 agenturou ECHA nebyla optimální. Pro svůj první rok finanční nezávislosti se správní rada dohodla na tom, že pro rozpočet na rok 2008 převezme odhad Komise. Stanovení těchto odhadů provázela vysoká míra nejistoty, byly proto vyčísleny velkoryse. Rychlé zahájení činnosti (1. 6. 2008) a extrémně vysoký počet předběžných registrací (2,7 milionu namísto odhadovaných 132 000) si vyžádal soustředění zdrojů na jedinou aktivitu, což mělo dopad na výdaje v jiných oblastech. V roce 2009 se klade důraz na zlepšení plánování a monitorování zdrojů.

14. Agentura souhlasí s připomínkou Účetního dvora. Operace probíhající na konci roku 2008 byly zvláště obtížné, a sice vzhledem k nedostatku finančních úředníků v provozních a technických odděleních, což v některých případech vedlo k nedostatkům v dokumentaci či neschopnosti zcela dokončit veškeré operace do konce roku. V současnosti již má agentura k dispozici odpovídající pracovníky a byla provedena revize a konsolidace finančních postupů i vnitřních kontrol. Operacím probíhajícím na konci roku 2009 bude věnována zvýšená pozornost.

15. Ředitel agentury v průběhu prvních tří čtvrtletí roku 2008 předsedal 14 výběrovým komisím pro manažerské a klíčové pozice, neboť vedení agentury v té době působilo na základě prozatímního pověření. Účast ředitele ve výběrové komisi byla vyvážena externím vyhodnocením uchazečů nezávislou konzultantskou společností, zapojením pozorovatele ze správní rady a skutečností, že mezi členy výběrové komise bylo několik úředníků vyslaných Evropskou komisí. Agentura rozhodla, že ředitel agentury se v budoucnu již činnosti výběrových komisí účastnit nebude. Navíc byly zavedeny pokyny pro usnadnění práce výběrových komisí, a to se zdůrazněním nutnosti zdůvodnění přijatých rozhodnutí.

---